

Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston päätökseksi joustovälineen käyttöön ottamisesta 6 päivänä toukokuuta 1999 tehdyn toimielinten sopimuksen 24 kohdan mukaisesti

(2003/C 20 E/09)

KOM(2002) 399 lopull.

(Komission esittämä 10 päivänä heinäkuuta 2002)

PERUSTELUT

Euroopan unionin ja Marokon välistä kalastussopimusta ei ole uusittu, joten sopimuksen alaisina olleet kalastusalueet ovat joutuneet lopettamaan pyynnin.

Neuvosto hyväksyi komission ehdotuksen ⁽¹⁾ perusteella vuoden 2001 lopulla ohjelman ⁽²⁾, jolla tuetaan rakennerahastojen tukitoimien osana toteutettuja toimia niissä jäsenvaltioissa, joihin Marokon kanssa tehdyn kalastussopimuksen uusimatta jättäminen on vaikuttanut. Tämä toimi kuuluu näin ollen rahoitusnäkyvien otsakkeen 2 ”rakennetoimet” alaotsakkeeseen ”rakennerahastot”.

Toimen kustannukset ovat 197 miljoonaa euroa, josta 170 miljoonaa euroa on jo otettu vuoden 2002 talousarvioon (budjettikohta B2–200) ja rahoitettu joustovälineen käyttöön otolla. Jäljelle jäävät 27 miljoonaa euroa otetaan parlamentin, neuvoston ja komission 21 päivänä marraskuuta 2001 antaman yhteisen lausuman ⁽³⁾ mukaan vuoden 2003 talousarvioon.

Komissio ehdotti 28 päivänä toukokuuta 2002 pitkälle tähtäävää Euroopan kalastuspolitiikan uudistusohjelmaa ⁽⁴⁾ alan tulevaisuuden turvaamiseksi. Tällä uudistuksella on tärkeitä taloudellisia vaikutuksia, sillä alusten romuttamiskustannusten on arvioitu olevan 712 miljoonaa euroa. Kun otetaan huomioon varat, jotka jäsenvaltiot ovat jo sisällyttäneet kalatalouden ohjauksen rahoitusvälineeseen alusten romuttamista varten, ja jos alun perin vientiä ja yleisvakuutusyrityksiä varten osoitetut varat kohdennetaan uudelleen, komissio arvioi, että alusten romuttamiseen tarvittavien lisävarojen määrä on 272 miljoonaa euroa ajanjaksolla 2003–2006. Ehdotukseen liittyy tämän vuoksi rakennerahastojen varojen laajamittainen uudelleenkohdentaminen, joka jäsenvaltioita kehoitetaan toteuttamaan vuoden 2004 puolivälissä tehtävän arvioinnin yhteydessä. Jäsenvaltioiden pitäisi näin ollen pystyä uudelleen kohdentamalla kattamaan 240 miljoonaa euroa alusten romuttamiseen tarvittavista 272 miljoonasta eurosta. Kun otetaan huomioon aikataulu rakennerahastojen väliarvioinnille, joka tehdään vasta vuonna 2004, vuodeksi 2003 tarvitaan 32 miljoonaa euroa kalastuspolitiikan uudistuksen aloittamiseksi. Tämä 32 miljoonan euron summa käytetään alusten omistajille suunnattuihin lisäkannustimiin, joilla on tarkoitus saada omistajat viipymättä aloittamaan laivastojen ylikapasiteetin purkaminen.

Rahoitusnäkyvien otsakkeeseen 2 kuuluviin rakennetoiimiin osoitettujen maksusitoumusmäärärahojen ylärajaan ei talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta ja talousarviomenettelyn parantamisesta 6 päivänä toukokuuta 1999 tehdyn toimielinten sopimuksen mukaan sisälly liikkuvaraa. Espanjalaisille ja portugalilaisille aluksille, joihin Marokon kanssa tehdyn sopimuksen uusimatta jättäminen vaikuttaa, tarkoitetut 27 miljoonaa euroa sekä 32 miljoonaa euroa, jotka on tarkoitettu alusten romuttamiseksi toteutettavaan täydentävään toimenpiteeseen, on tämän vuoksi rahoitettava varoin, jotka ylittävät rahoitusnäkyvien otsakkeen 2 ylärajan.

⁽¹⁾ Ehdotus: Neuvoston asetus vuoteen 1999 asti Marokon kalastussopimuksen alaisina olleiden alusten ja kalastajien toimintasuunnan muuttamisen edistämiseksi (asiakirja KOM(2001) 384 lopullinen, 18.7.2001).

⁽²⁾ Neuvoston asetus (EY) N:o 2561/2001, annettu 17 päivänä joulukuuta 2001, vuoteen 1999 asti Marokon kalastussopimuksen alaisina olleiden alusten ja kalastajien toimintasuunnan muuttamisen edistämiseksi.

⁽³⁾ Neuvostossa pidetyn, vuoden 2002 talousarvion toisen käsittelyn yhteydessä järjestetyn neuvottelukokouksen asiakirja SN 4641/01.

⁽⁴⁾ KOM(2002) 181, 186, 187, 190, 28 päivänä toukokuuta 2002.

Vuoden 2003 alustavassa talousarvioesityksessä⁽¹⁾ mainittiin lisäksi vaikeudet, jotka liittyvät tarvittavien laajentumisvalmistelujen rahoittamisesta vuonna 2003 aiheutuviin hallintomenoihin. Rahoitusta tarvitaan, jotta kaikki EU:n toimielimet pystyvät 1 päivästä tammikuuta 2004 alkaen takaamaan 25 jäsenvaltiota käsittävän laajentuneen Euroopan unionin toiminnan sekä yhteisön säännösten soveltamisen. Näitä menoja ei ennakoitu Berliinissä keskusteltaessa rahoitusnäkömistä vuosiksi 2000–2006. Komissio ehdotti näin ollen alustavassa talousarvioesityksessä kaikkien elinten antamien uusimpien arvioiden perusteella, että rahoitusnäkömien otsakkeen 5 yläraja ylitetään 65,814 miljoonalla eurolla, jotka on tarkoitettu laajentumisvalmisteluihin liittyviä lisähallintomenoja varten. Näitä arvioita tarkistettiin hiljattain otsakkeen V kehitystä tarkastelevassa toisessa raportissa⁽²⁾, jonka toimielinten pääsihteerit laativat budjettivallan käyttäjän⁽³⁾ pyynnöstä ja toimittivat eteenpäin 31 päivänä toukokuuta 2002. Näiden uusien ennusteiden mukaan otsakkeen 5 yläraja ylitetään 74,2 miljoonalla eurolla vuonna 2003.

Tämä ehdotus perustuu alustavassa talousarvioesityksessä laskentaperusteeksi otettuun 65,814 miljoonan euron alijäämään. Tarkkaa lukua määritettäessä otetaan kuitenkin huomioon kaikki mahdollisuudet menojen siirtoon vuodelta 2003 vuodelle 2002, ja se määritetään vasta sen jälkeen, kun on käytetty kaikki mahdollisuudet otsakkeen sisäisiin, myös toimielinten välisiin, varainsiirtoihin, kuten toimielinten sopimuksessa määrätään. Lisäksi mahdollisuudet entistä tiiviimpään toimielinten väliseen yhteistyöhön sekä muille toimielimille avoimien yksiköiden perustamiseen tutkitaan uudelleen sen jälkeen, kun komissio on tehnyt ehdotuksen tähän liittyväksi oikaisukirjelmäksi, joka on tarkoitus esittää syksyllä. Budjettivallan käyttäjällä on tällöin hallussaan kaikki tiedot, myös vuoden 2002 talousarvion täytäntöönpanoa koskevat tiedot, joiden perusteella se voi tutkia ja päättää asian. Jos joustovälineen käyttö on kaikesta huolimatta tarpeen, olisi vahvistettava siitä otettava lopullinen määrä. Tämän määrän jakautuminen toimielinten ja budjettikohtien kesken määräytyy näin ollen talousarviomenettelyssä.

Toimielinten sopimuksen 24 kohdan mukaan joustovälineen käyttöönottolla ”on tarkoitus rahoittaa tietyille varainhoitovuodelle osoitettujen varojen rajoissa (vuosittainen enimmäismäärä on yhteensä 200 miljoonaa euroa) tarkasti määritellyjä menoja, joita ei voida kattaa yhden tai useamman muun otsakkeen ylärajojen rajoissa käytettävissä olevista määristä”. Vaikka sopimuksessa määrätään lisäksi, että ”joustovälinettä ei pidä käyttää samoihin tarpeisiin kahtena peräkkäisenä varainhoitovuotena”, suositellaan tästä huolimatta, että Espanjan ja Portugalin kalastuslaivastoja varten tarkoitettun 27 miljoonan euron osalta tehdään poikkeus, koska sen rahoituksesta vuonna 2003 sovittiin marraskuussa 2001 annetulla yhteisellä lausumalla ja koska se olisi jatkossakin sisällytettävä otsakkeeseen 2, kuten alun perin vuonna 2002.

Komissio ehdottaa näin ollen, että joustovälinettä käytetään espanjalaisten ja portugalilaisten alusten toimintasuunnan muuttamiseksi toteutettavan toimen, kalastusalusten romuttamiseksi toteutettavan täydentävän yhteisön toimenpiteen sekä tarvittavista toimielinten laajentumisvalmisteluista aiheutuvien hallintomenojen ylärajan ylityksen rahoittamiseen.

⁽¹⁾ SEC(2002) 464, 30.4.2002.

⁽²⁾ O'Sullivanin 31. toukokuuta 2002 päivätty kirje Rodríguez Herrerille ja Wynnille, viitenumero D(2002) 100187 ja PBDGBUDG/100188.

⁽³⁾ Rodríguez Herrerin ja Wynnin yhteinen 20. maaliskuuta 2002 päivätty kirje (viitenumero: 302878).

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO,
jotka

ottavat huomioon Euroopan parlamentin, komission ja neuvoston välillä 6 päivänä toukokuuta 1999 tehdyn toimielinten sopimuksen talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta ja talousarviomenettelyn parantamisesta⁽¹⁾ ja erityisesti sen 24 kohdan,

ottavat huomioon komission ehdotuksen,

⁽¹⁾ EYVL C 172, 18.6.1999, s. 1.

sekä katsovat seuraavaa:

- (1) Koska Euroopan unionin ja Marokon välistä kalastussopimusta ei uusittu, espanjalaisten ja portugalilaisten alusten toiminnan uudelleen suuntaamiseksi päätettiin toteuttaa erityistoimi, jonka kustannukset ovat 197 miljoonaa euroa. Budjettivallan käyttäjä hyväksyi 21 ja 22 päivänä marraskuuta pidetyssä neuvoston ja Euroopan parlamentin valtuuskunnan neuvottelukokouksessa, johon myös komissio osallistui, että tästä kokonaismäärästä otetaan vuoden 2003 talousarvioon 27 miljoonaa euroa.

- (2) Yhteisen kalastuspolitiikan uudistamisesta alan tulevaisuuden turvaamiseksi 28 päivänä toukokuuta 2002 annetuissa komission ehdotuksissa ja erityisesti kiireellisessä vuotta 2003 koskevassa yhteisön toimenpiteessä kalastusalusten romuttamiseksi edellytetään, että kalastusaluskapasiteettia vähennetään aluksia romuttamalla. Kalatalouden ohjauksen rahoitusväline järjestetään näin ollen uudelleen, ja on tarpeen toteuttaa täydentävä toimenpide, johon osoitetaan 32 miljoonaa euroa vuodeksi 2003 ja jolla täydennetään ja tuetaan edellä mainittujen toimenpiteiden toteuttamista.
- (3) Espanjalaisten ja portugalilaisten kalastusalusten toimintasuunnan muuttamista ja kalastusalusten romuttamista koskevat toimet kuuluvat rahoitusnäkyvien otsakkeen 2 "rakennetoimet" alaotsakkeeseen "rakennerahastot".
- (4) Rahoitusnäkyvien otsakkeeseen 2 kuuluviin rakennetoi-miin osoitettujen määrärahojen ylärajaan ei talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta ja talousarviomenettelyn parantamisesta tehdyn toimielinten sopimuksen 12 kohdan 2 alakohdan mukaan sisälly liikumavaraa. Tämän vuoksi on tarpeen ottaa käyttöön joustoväline näiden kustannusten kattamiseksi.
- (5) Espanjalaisten ja portugalilaisten kalastusalusten toimintasuunnan muuttamista koskevan toimen osalta on näin ollen asianmukaista tehdä poikkeus toimielinten sopimukseen sisältyvästä yleissäännöstä, jonka mukaan "sääntönä on, että joustovälinettä ei pidä käyttää samoihin tarpeisiin kahtena peräkkäisenä varainhoitovuotena".
- (6) Yhteisön toimielinten on vuonna 2003 vastattava kustannuksista, jotka liittyvät laajentumisen tehokkaaseen hallinnolliseen valmisteluun sekä yhteisön säännösten soveltamiseen kymmenessä uudessa jäsenvaltiossa, jotta voitaisiin varmistaa laajentuneen Euroopan unionin moitteeton toiminta 1 päivästä tammikuuta 2004 lähtien.
- (7) Näihin laajentumiseen liittyviin kustannuksiin ei ole varauduttu rahoitusnäkyvien otsakkeessa 5. Niiden kattamiseen olisi tämän vuoksi käytettävä joustovälinettä. Yhteisön toimielimet aikovat tutkia vuoden 2003 todelliset tarpeet syksyllä ja ottavat tässä yhteydessä huomioon talousarvion

täytäntöönpanon vuonna 2002 ja mahdollisuudet aikaistaa joitakin alun perin vuodeksi 2003 budjetoituja menoja sekä tutkivat mahdollisuudet sekä toimielinten sisällä että niiden välillä toteutettavaan varojen uudelleen kohdentamiseen sekä kaikki mahdollisuudet toimielinten väliseen yhteistyöhön. Budjettivallan käyttäjä päättää tämän jälkeen joustovälineestä otettavasta määrästä ja sen kohdentamisesta budjettikohtiin,

OVAT PÄÄTTÄNEET SEURAAVAA:

1 artikla

Otetaan käyttöön Euroopan unionin yleistä varainhoitovuoden 2003 talousarviota varten (jäljempänä "vuoden 2003 talousarvio") joustovälineestä 124,814 miljoonaa euroa maksusitoumusmäärärahoina.

Tästä määrästä

- a) osoitetaan 27 miljoonaa euroa osoitetaan rahoitusnäkyvien "rakennetoimet" otsakkeeseen kuuluvaan erityistoimeen, jolla edistetään vuoteen 1999 asti Marokon kanssa tehdyn kalastussopimuksen alaisina olleiden alusten ja kalastajien toimintasuunnan muuttamista, ja ne otetaan vuoden 2003 talousarvion budjettikohtaan B2-200,
- b) osoitetaan 32 miljoonaa euroa yhteisen kalastuspolitiikan uudistuksen yhteydessä kalastusalusten romuttamiseksi toteutettavan täydentävän toimenpiteen rahoittamiseen, ja summa katetaan uudella budjettikohdalla B2-201, joka luodaan vuoden 2003 talousarvioon tehtävällä oikaisukirjelmällä,
- c) Osoitetaan [65,814 miljoonaa euroa] laajentumisvalmisteluista aiheutuviin yhteisön toimielinten hallintomenoihin, joiden jakautuminen esitetään liitteessä.

2 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä* samanaikaisesti vuoden 2003 talousarvion kanssa.

LIITE

Laajentumisvalmisteluihin osoitettujen [65,814 miljoonan euron] jakautuminen toimielinten kesken

Pääluokka	Toimielin	Budjettikohta	Nimi	Määrä
Pääluokka II	Neuvosto			
Pääluokka III	Komissio			
Pääluokka IV	Tuomioistuin			
Pääluokka VI	Talous- ja sosiaalikomitea			
Pääluokka VII	Alueiden komitea			
Yhteensä				